

Производитель:  
**Фонак АГ,**  
Лаубисрутиштрассе 28,  
CH-8712 Штефа, Швейцария

Центр слухопротезирования:



AUDÉO  
personal communication assistant

Audéo IX  
Audéo V  
Audéo III

Руководство по эксплуатации



PHONAK

PG CE  
ИМ 18 0459

ТАЛОН № 2 на гарантийное обслуживание

Устройство **Audéo** \_\_\_\_ (Phonak)

Серийный № \_\_\_\_\_  
Дата проверки \_\_\_\_\_ Штамп \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Представитель ремонтной  
организации \_\_\_\_\_ м.п.

**Корешок талона №2**  
на гарантийное обслуживание  
Устройство  
**Audéo** \_\_\_\_ (Phonak)

Серийный № \_\_\_\_\_  
Дата проверки \_\_\_\_\_  
Изъят \_\_\_\_\_  
Представитель ремонтной  
организации \_\_\_\_\_ м.п.

ТАЛОН № 1 на гарантийное обслуживание

Устройство **Audéo** \_\_\_\_ (Phonak)

Серийный № \_\_\_\_\_  
Дата проверки \_\_\_\_\_ Штамп \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Представитель ремонтной  
организации \_\_\_\_\_ м.п.

**Корешок талона №1**  
на гарантийное обслуживание  
Устройство  
**Audéo** \_\_\_\_ (Phonak)

Серийный № \_\_\_\_\_  
Дата проверки \_\_\_\_\_  
Изъят \_\_\_\_\_  
Представитель ремонтной  
организации \_\_\_\_\_ м.п.

## Свидетельство о приемке и продаже

Устройство **Audéo**\_\_\_\_\_ (Phonak)

серийный № \_\_\_\_\_ признано годным для эксплуатации.

Устройство **Audéo** сертифицировано. Сертификат соответствия РОСС. СН.АЯ46. В68320 от 17.01.07.

Дата проверки \_\_\_\_\_

Штамп

Дата продажи \_\_\_\_\_

*м.п.*

*Адрес предприятия, осуществляющего  
гарантийное обслуживание:*

## Введение

Благодарим Вас за выбор PCA Audéo – наиболее совершенного из доступных в настоящее время устройств подобного типа. В нем использованы последние достижения цифровой обработки звука, позволяющие ему автоматически приспосабливаться к Вашим потребностям. PCA Audéo обеспечивает высочайшее качество звука, разборчивость речи и комфортность в любой обстановке. Его современный дизайн не только привлекателен, но и высокотехнологичен.

Audéo создан швейцарской компанией Phonak – мировым лидером в области коммуникационных технологий, инноваций и надежности. Внимательно ознакомьтесь с данным руководством, чтобы правильно пользоваться Вашим новым устройством Audéo. При надлежащем уходе Audéo прослужит Вам долгие годы.

Дополнительную информацию Вы сможете найти на сайте [www.audeoworld.com](http://www.audeoworld.com)

**Phonak – Ваш надежный партнер на пути к хорошему слуху!**

## Описание

Заушные РСА серии **Audéo** представляют собой цифровые многоканальные слуховые аппараты с автоматической обработкой звукового сигнала. В аппаратах реализована технология внутриканального телефона (CRT). В зависимости от модели, они имеют от 2 до 4 автоматических программ прослушивания и от 6 до 20 частотных каналов. Во всех моделях реализованы противофазное подавление обратной связи, шумоподавление, регистрация данных о ношении аппарата, аудиометрия *in situ*. Аппараты снабжены направленными микрофонами. Питание РСА Audéo осуществляется от элемента типоразмера "312".

Основные технические параметры в соответствии со стандартом IEC 60118-7 и IEC 60126 (2см<sup>3</sup> coupler):

Параметр/модель	Audéo III / V / IX
Max усиление (дБ)	44
Max ВУЗД (дБ УЗД)	112
Диапазон частот (Гц)	<100-7900
Количество каналов	20

## Гарантийные обязательства

Гарантийное обслуживание **Audéo**\_\_\_\_\_ (Phonak) осуществляет\_\_\_\_\_. Бесплатное гарантийное обслуживание **Audéo** осуществляется в течение \_\_\_\_\_ со дня продажи (с отметкой о ремонте в гарантийном талоне) при:

- наличии даты продажи, печати и подписи представителя предприятия-изготовителя или торгующей организации в данном руководстве и гарантийном талоне;
- предъявлении изделия в чистом виде.

В случае отсутствия гарантийного талона или даты продажи в гарантийном талоне, гарантийные обязательства на устройство **Audéo** вступают в силу с даты проверки. *Гарантийные обязательства не распространяются на устройства **Audéo**:*

- с механическими повреждениями;
- носящие следы химического воздействия
- подвергавшиеся самостоятельной разборке, а также при нарушении условий эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации.
- при обращении в неуполномоченные сервисные центры

**В этих случаях ремонт производится за счет покупателя.**

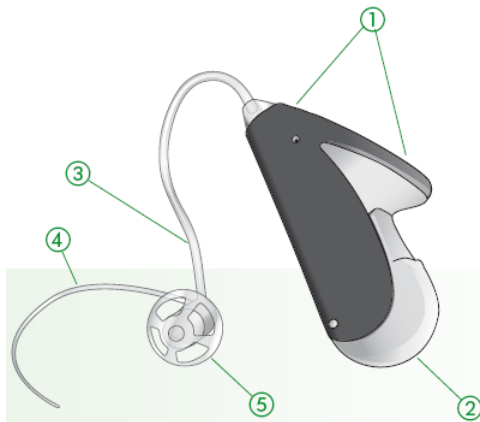
## Информация по безопасности

- ⚠ Воздушно-цинковые батарейки токсичны – не допускайте их проглатывания! Храните их в недоступных для детей и домашних животных местах. При случайном проглатывании батарейки немедленно обратитесь к врачу!
- ⚠ Пользуйтесь только теми устройствами Audéo, которые были запрограммированы специально для Вас. В противном случае устройства будут неэффективны или даже могут нанести вред Вашему слуху.
- ⚠ Рентгеновское излучение (например, компьютерная или магнитно-резонансная томография) может нарушить работу Ваших Audéo. Мы рекомендуем снимать Audéo перед прохождением рентгенологического обследования и оставлять их вне помещения, в котором проводится обследование.
- ⚠ При включенной функции направленности Audéo подавляют окружающий шум. При этом предупреждающие сигналы или гудок приближающегося автомобиля могут быть частично или полностью подавлены, если их источник находится позади Вас.

## Описание

### Audéo с модулем внутриканального телефона

- (1) Отверстия микрофонов с защитным фильтром
- (2) Батарейный отсек с выключателем питания
- (3) Модуль внутриканального телефона
- (4) Фиксатор (опция)
- (5) Стандартный вкладыш

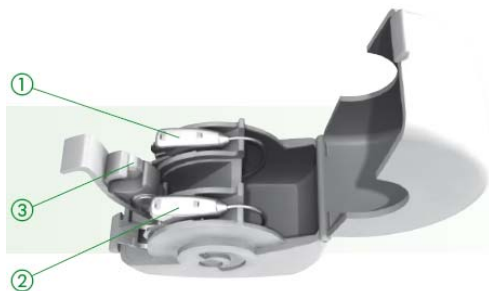


## Упаковка

Для удобства и надежности хранения ваших PCA Audéo и элементов питания мы предлагаем специальную упаковку.

Если вы не пользуетесь PCA Audéo, храните их в упаковке и оставляйте батарейные отсеки приоткрытыми (в положении ВЫКЛ. – см. ниже) для испарения влаги. При длительных перерывах в использовании PCA Audéo извлеките элементы питания.

- (1) Левый Audéo
- (2) Правый Audéo
- (3) Запасные элементы питания

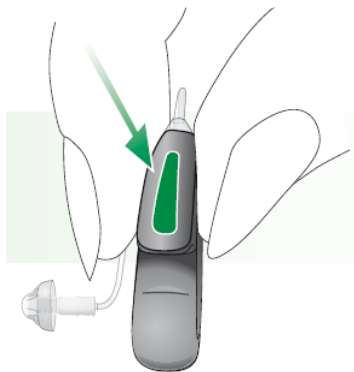


## Уход за устройством Условия эксплуатации

1. При замене батареек пользуйтесь только новыми элементами питания.
2. Берегите Audéo от излишней влаги и тепла. Не забывайте снимать Audéo перед купанием и плаванием! Не оставляйте его на подоконнике или в закрытом салоне автомобиля. Избегайте ударов и вибрации.
3. Осуществляйте ежедневную чистку и просушивание Audéo, используя специальные средства по уходу. Мы рекомендуем пользоваться набором "C&C Line", предлагаемым Phonak. За советом обратитесь к специалисту. Никогда не используйте моющие средства (порошки, мыло и т.д.) для очистки Audéo.
4. Лак для волос, крем и косметические средства могут повредить Audéo. Снимайте Audéo перед использованием косметики.
5. Обратитесь к врачу при появлении признаков раздражения или воспаления кожи в области уха.
6. Если Ваш Audéo не работает при правильно вставленном элементе питания, обратитесь к специалисту. Если Вы пользуетесь пультом дистанционного управления, сдайте его для проверки вместе с аппаратом.

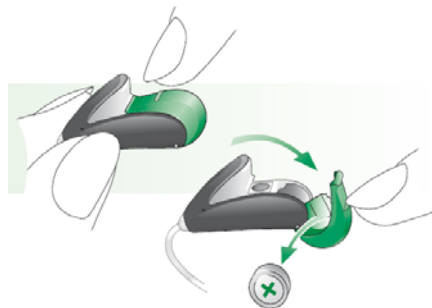
**Внимание!** Проконсультируйтесь со специалистом относительно замены защитных фильтров, если Вы заметили, что:

- Audéo звучит тише, чем обычно
- Ухудшилось качество звука
- Появились затруднения при общении в шумной обстановке
- Стало труднее определять положение источника звука

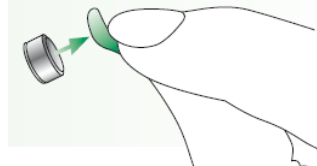


## Подготовка к работе Замена элементов питания

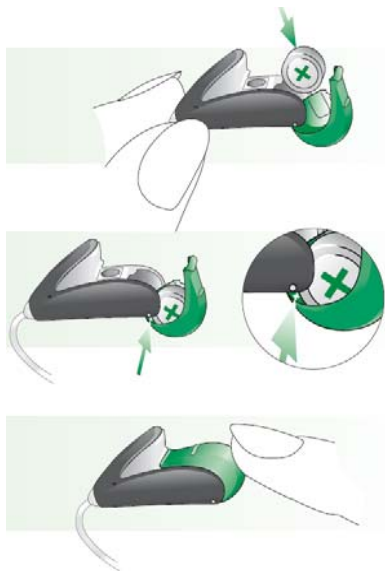
Кончиком ногтя откройте до конца батарейный отсек и выньте старую батарейку.



Снимите защитную пленку с новой батарейки.



Вставьте новую батарейку так, чтобы знак "+" (на плоской стороне батарейки) был направлен в ту же сторону, что и знак "+" на крышке батарейного отсека. Закройте батарейный отсек.



## Уход за устройством

### Защитный фильтр микрофонов

**Внимание!** Защитный фильтр – эксклюзивная система, разработанная компанией Phonak для защиты высококачественных микрофонов Audéo от загрязнения. При необходимости защитный фильтр можно заменить. Ни в коем случае не пользуйтесь слуховыми аппаратами без защитного фильтра.

О необходимости замены фильтра Вам скажет специалист.

Подробная информация об использовании ПДУ приводится в соответствующих руководствах по эксплуатации.

⚠ Не пользуйтесь пультами дистанционного управления там, где запрещено использовать электронные устройства, например в самолетах.

## Подготовка к работе

### Замена элементов питания

- ⚠ Аккуратно, без чрезмерных усилий, обращайтесь с батарейным отсеком.
- ⚠ Если при закрывании батарейного отсека вы испытываете сопротивление, убедитесь, что батарейка вставлена правильно. В противном случае батарейный отсек не закроется, а устройство не будет работать.
- ⚠ Если вы не пользуетесь Audéo, оставьте батарейный отсек открытым для испарения влаги.
- ⚠ Пользуйтесь элементами питания, рекомендованными специалистом, у которого вы приобрели Audéo.

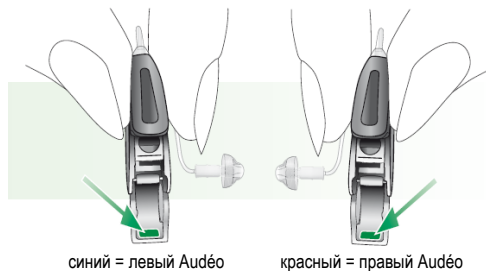
### Предупреждение о разряде элемента питания

О разряде батарейки вас заранее предупредит звуковой сигнал. Обычно он подается за 30 минут до полного разряда батарейки. У батареек очень высокого качества этот промежуток времени существенно длиннее, поэтому вы будете слышать предупредительный сигнал через каждые 30 минут.

## Маркировка левого и правого аппаратов Audéo

Важно не перепутать левый и правый аппараты Audéo. Специалист может маркировать их специальной цветной меткой, помещаемой в батарейный отсек. Вы сможете увидеть цветную маркировку, открыв батарейный отсек.

Применяется следующая цветная маркировка:



**KeyPilot2:** миниатюрный, простой, удобный.



На фотографии показано оптимальное расположение ПДУ KeyPilot или SoundPilot в процессе их использования.

**WatchPilot2:** эксклюзивный и современный, производится в мужском и женском вариантах, со спортивным резиновым ремешком или элегантным металлическим браслетом.



**SoundPilot2:** прямой доступ ко всем функциям Audéo.



## Подготовка к работе

Надевание Audéo с модулем внутриканального телефона и стандартным вкладышем

Открытые стандартные вкладыши



Поместите Audéo за ухо (1).

## Работа с устройством

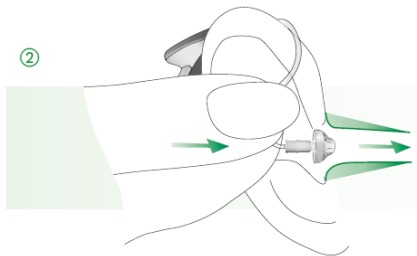
### Дистанционное управление (опция для Audéo V / IX)

Пульты дистанционного управления (ПДУ) Phonak позволяют легко и удобно управлять всеми функциями Вашего Audéo:

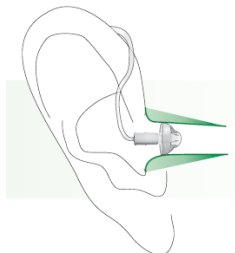
- Прибавлять громкость
- Убавлять громкость
- Переключать программы (если они активированы)

Если Вы пользуетесь двумя устройствами Audéo, ПДУ будет одновременно управлять обоими. Это обеспечивает бинауральный баланс громкости.

Phonak предлагает большой выбор современных ПДУ. Попросите специалиста продемонстрировать все пульты, чтобы Вы смогли выбрать наиболее понравившийся и удобный в использовании.



Удерживая модуль внутриканального телефона в месте прикрепления вкладыша (2), аккуратно введите его в слуховой проход.



Вкладыш следует ввести достаточно глубоко в слуховой проход, так чтобы провод модуля внутриканального телефона прилегал к коже головы (3).

## Настройка Audéo в соответствии с вашими предпочтениями (только для Audéo IX)

Специалист уже настроил Audéo в соответствии с вашими потребностями. Однако для еще большего соответствия вашему образу жизни Audéo IX снабжен функцией самообучения (Self Learning). Устройство запоминает все изменения громкости, производимые Вами в различной обстановке. Поэтому, когда в очередной раз вы окажетесь в сходной ситуации, Audéo автоматически учтет внесенные вами поправки.

Self Learning обеспечивает абсолютно персонализированную настройку громкости в каждой из звуковых ситуаций.

Чтобы воспользоваться функцией Self Learning, попросите специалиста продемонстрировать пульты дистанционного управления, совместимые с вашим Audéo.

## Подготовка к работе

### Закрытые стандартные вкладыши

Закрытый вкладыш состоит из двух перекрывающихся лепестков. Перед тем, как ввести закрытый вкладыш в слуховой проход, необходимо проверить, правильно ли расположены лепестки. Большой лепесток должен располагаться поверх меньшего (4). Неправильное положение лепестков легко исправить (5), отогнув, а затем отпустив большой лепесток так, чтобы он расположился поверх меньшего (6). Убедитесь, что линия разреза вкладыша находится в горизонтальной плоскости относительно провода (4).

Теперь модуль внутриушного телефона можно ввести в слуховой проход, как это описано выше.

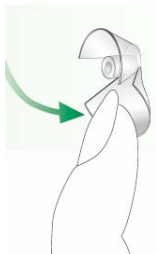
(4) Правильное положение



(5) Неправильное положение



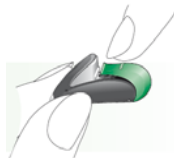
(6) Перемещение лепестков



## Работа с устройством

### Включение и выключение

Выключение:



Ногтем приоткройте крышку батарейного отсека, так чтобы она зафиксировалась в положении ВЫКЛ.

Включение:



Закройте батарейный отсек, нажав на основание его крышечки.

Для предотвращения неприятных звуков в момент надевания СА специалист может настроить задержку включения питания Audéo на 9 или 15 секунд. Включение подтверждается звуковым сигналом.